联合国　　S/PV.4873



安全理事会

第五十八年

临时逐字记录

第四八七三次会议

2003年11月24日星期一下午4时35分举行
纽约

主席：	加斯帕尔·马丁斯先生	（安哥拉）
成员：	保加利亚	塔夫罗夫先生
	喀麦隆	阿亚福尔·中贡先生
	智利	穆尼奥斯先生
	中国	成竞业先生
	法国	德拉萨布利埃先生
	德国	冯温格恩-施特恩贝格先生
	几内亚	法尔先生
	墨西哥	德阿尔瓦先生
	巴基斯坦	哈立德先生
	俄罗斯联邦	科努津先生
	西班牙	梅内德斯女士
	阿拉伯叙利亚共和国	阿提埃赫先生
	大不列颠及北爱尔兰联合王国	埃米尔·琼斯·帕里爵士
	美利坚合众国	内格罗蓬特先生

议程项目

科特迪瓦局势

03-62822 (C)



下午 4 时 35 分开会

通过议程

议程通过。

科特迪瓦局势

主席（以英语发言）：根据安理会事先磋商中达成的谅解，我将认为安全理事会同意根据其暂行议事规则第 37 条邀请加纳外交部长纳纳·阿库福-阿多。

没有人反对，就这样决定。

应主席邀请，纳纳·阿库福-阿多和西非国家经济共同体代表团在安理会议席就座。

主席（以英语发言）：我代表安理会热烈欢迎加纳外交部长，以及科特迪瓦外交部长马马杜·邦巴先生阁下、几内亚外交部长弗朗索瓦·隆赛尼·法尔先生、尼日利亚外交部长奥卢耶米·阿德尼吉先生和塞内加尔外交部长谢赫·蒂迪亚内·加迪奥先生。

根据安理会事先磋商中达成的谅解，我将认为安全理事会同意根据其暂行议事规则第 39 条邀请西非国家经济共同体(西非经共体)执行秘书穆罕默德·伊本·钱巴斯先生阁下。

没有人反对，就这样决定。

我代表安理会热烈欢迎西非经共体执行秘书穆罕默德·伊本·钱巴斯先生，并请他在安理会议席就座。

安全理事会现在开始审议其议程上的项目。安理会是根据其事先磋商中达成的谅解开会的。

我欢迎秘书长科菲·安南先生出席本次会议，我请他发言。

秘书长（以法语发言）：首先，我谨赞扬西非国家经济共同体（西非经共体）领导人，特别是库福尔总统和奥巴桑乔总统，为寻找科特迪瓦危机的解决方法所作的不懈努力。我也谨感谢向西非经共体科特迪瓦特派团提供部队的所有国家。他们正在极其困难的条件下执行任务，但是，由于他们和独角兽行动的法国部队，迄今为止避免了冲突的升级。

（以英语发言）

但是，9 月 23 日，新军退出民族和解政府，造成了目前的政治僵局，我对此深感关切。除非紧急采取步骤，解决这个僵局，否则，该国脆弱的治安状况可能进一步恶化。

已经有迹象显示，新军控制的北方各省一些地区的局势正陷入无法状态。新军与科特迪瓦民族武装部队之间的紧张关系也在升级。在这方面，新军已经在其控制地区宣布紧急状态，并且指责巴博总统准备攻击其阵地。显然，科特迪瓦存在着重新陷入冲突的危险。

但是，我高兴地指出，在 11 月 11 日举行的西非经共体 7 位领导人阿克拉首脑会议上，巴博总统和迪亚拉总理密切合作，以确保民族和解政府能够运作，能够执行政府今年 5 月制定的工作方案。必须给予必要的手段和权威，使政府能够执行《利纳-马库锡协定》规定的任务，这一点确实非常重要。

必须以行动履行总统和总理在阿克拉做出的承诺。在这方面，所有有关当事方都必须展现真诚政治意愿，真诚地履行承诺，执行《利纳-马库锡协定》。

为了迅速启动已经停顿的和平进程，各当事方必须解决僵局背后的各项根本问题。正如我在向安全理事会提交、11 月 4 日分发的最新报告中指出，必须毫不拖延地开始执行《利纳-马库锡协定》各项主要规定。

我敦促科特迪瓦各当事方立即采取该报告指出的各项关键措施。这些措施包括：新军必须毫不拖延地重新加入民族和解政府；所有当事方都必须承认，在 9 月 12 日任命国防和安全部长后，民族和解政府已经充分组成；所有民兵必须立即开始解散；各武装团体必须回营并尽早解除武装，与此同时，该国保安部队必须改组；该国的事实分隔状态必须立即结束；

国民议会必须尽早通过政府工作方案提议的改革措施。

联合国重申，它致力于继续与西非经共体密切合作，推动科特迪瓦和平，帮助执行《利纳-马库锡协定》。我准备在不久之后派遣一个评估团前往科特迪瓦，审查当地局势，使我可以根据第 1514（2003）号决议的要求，提出建议，供安理会审议，该决议要求我就如何改进联合国科特迪瓦特派团促进科特迪瓦和平与稳定的努力、包括就增强联合国在该国存在的可能性提出报告。

最后，请允许我再次呼吁安理会所有成员和整个国际社会继续处理科特迪瓦问题，提供必要支助，使西非经共体部队能够继续在该国开展有用的工作。

主席（以英语发言）：在这次会议上，安全理事会将分别听取加纳外交部长兼西非经共体现任主席和西非经共体执行秘书的发言。随后，安全理事会将与西非经共体代表团举行非公开会议，安理会各成员可以在非公开会议上提出问题。

下面请加纳外交部长纳纳·阿库福·阿多先生阁下发言。

纳纳·阿库福·阿多先生（加纳外交部长）（以英语发言）：主席先生，首先，我谨祝贺你担任安理会 11 月主席，并且感谢你和安全理事会各成员在获得如此仓促的通知后，再次接待西非国家经济共同体（西非经共体）调解和安全理事会部长级代表团。这是安全理事会支持和关切西非经共体事务的又一体现，我们对此表示感谢。

今天的西非经共体代表团由下述成员组成：科特迪瓦共和国外交部长马马杜·邦巴先生；几内亚共和国外交部长弗朗索瓦·法尔先生；尼日利亚联邦共和国外交部长、本组织的一位老朋友奥卢·阿德尼吉大使；西非国家经济共同体执行秘书穆罕默德·查巴斯先生；以及我本人、加纳共和国外交部长兼西非经共体调解和安全理事会主席纳纳·阿库福-阿多。由于有下述人士加入，更加强了本代表团在安理厅的阵容：秘书长科特迪瓦问题特别代表兼监测委员会主席阿尔贝·泰沃埃代日尔先生、西非经共体执行秘书科特迪瓦问题特别代表兼监测委员会成员拉夫·乌韦舒埃大使和西非经共体科特迪瓦特派团副指挥官萨基上校。

我们今天来到这里，是为了向安全理事会报告科特迪瓦和平进程目前的发展。你们可能记得，今年早些时候，我有幸率领的西非经共体调解和安全理事会部长级代表团荣幸地向这个庄严的机构介绍了科特迪瓦局势。此后，西非经共体继续得到整个联合国尤其是安全理事会的支持，安全理事会于 2003 年 2 月 4 日在第 1464（2003）号决议中核可了《利纳-马库锡协定》，在 2003 年 5 月 13 日第 1479（2003）号决议中建立了联合国科特迪瓦特派团。此后，《阿克拉协定二》的各项规定澄清了《利纳-马库锡协定》的某些规定。

在科特迪瓦恢复和平方面已经取得重大进展，尤其是：科特迪瓦民族武装部队和新军联合宣布停止敌对行动，建立联合统一委员会；组成民族和解政府；国民议会颁布大赦法；在该国若干地区逐渐重新树立国家权威；拟定《利纳-马库锡协定》涉及的各项问题法律草案；以及设立解除武装、复员和重返社会全国委员会。

尽管取得了这种进展，但和平进程仍面临某些困难，如对任命某些政府官员和政府公司负责人意见分歧；对民族和解政府成员人身安全的担心；各方的挑衅性示威和煽动性言论始终存在；执行解除武装、复员和重返社会进程推迟；由于这个国家事实上的持续分裂，国家恢复正常状态推迟；没有向一致选举的总理授予执行《利纳-马库锡协定》所需的行政特权。这些困难导致新军暂停参加民族和平政府、部长会议及解除武装、复员和重返社会方案。

因此，现在必须找到迅速解决这些困难的办法，确保科特迪瓦局势不致进一步恶化。那样的话，国家的社会和经济发展可能受到损害，人民的痛苦被过度延长，西非区域的稳定再次受到危害。因此，需要加

强一些倡议，以促进和加速执行《利纳-马库锡协定》和《阿克拉协定》所规定的建立信任措施，从而建立执行这些协定的势头。

西非国家经济共同体（西非经共体）国家元首和政府首脑机构主席、加纳共和国总统约翰·阿吉耶库姆·库福尔阁下出于对这种局势的担忧，于 2003 年 11 月 11 日在阿克拉召集了一次西非经共体部分国家元首和政府首脑秘密协商会议，其中包括贝宁的马蒂厄·克雷库总统、布基纳法索的布莱斯·孔波雷总统、科特迪瓦的洛朗·巴博总统、尼日尔的坦贾·马马杜总统、尼日利亚的奥卢塞贡·奥巴桑乔总统和多哥的纳辛贝·埃亚德马总统，目的是审议西非的安全局势，特别是科特迪瓦的局势。

这些国家元首强调需要科特迪瓦总统和总理密切合作，以确保民族和解政府能够作为一个团队运作并执行制订的工作方案；需要通过立即加强西非经共体科特迪瓦特派团要人保护部队，来保证民族和解政府成员的安全；科特迪瓦政界对媒体的无节制负责，政界需要与民间社会一道为加强民族和解进程作出有效贡献；西非各国需要建立密切而和谐的关系，以加强本区域安全并帮助促进科特迪瓦的和平进程。

这些国家元首最后认为，一支能够保证整个国家领土安全的强有力的维持和平部队的存在，将对执行《利纳-马库锡协定》作出很大贡献。遗憾的是，西非经共体没有支持建立和保持这支部队所需的手段。因此，联合国有必要考虑将西非经共体科特迪瓦特派团变成一支正式的联合国维持和平部队。

在这次会议上坦率地交流了意见，会议结束时基调是积极的，允许科特迪瓦总理赛义杜·迪亚拉先生在三天后前往布基纳法索首都瓦加杜古会见布基纳法索总统布莱斯·孔波雷阁下。这次会议是成功的。必须热烈欢迎并鼓励这种和解进程，因为这是本区域实现和平与稳定的最好方式。本着相同的精神，考虑到在这次会议上作出的保证和承诺，我们期待着新军即将充分参与民族和解政府，这一事件将较大地推动《利纳-马库锡协定》的执行。

值得强调的是，科特迪瓦的不安全状况仍是对和平进程的真正威胁。各种消息人指控各方正在加强其军事力量，这样有可能恢复敌对行为。对于科特迪瓦的和平来说，重要的是对话、包容和和解及不诉诸武力仍然作为各方解决危机的方式。应采取一切措施，以继续保证停火和执行《利纳-马库锡协定》的安全条款。西非经共体本身继续与法国“独角兽行动”部队合作，以保证交战方之间的隔离线。西非经共体还决定立即再部署 80 名警察，以加强民族和解政府各部长的人身安全。现在需要国际社会更有力和更广泛地参与，以支持这些努力。

我谨再次感谢安全理事会所作的一切努力及对西非区域的重视，并请安全理事会考虑是否可能在科特迪瓦建立一支联合国维持和平部队，并把西非经共体科特迪瓦特派团变成这支联合国维持和平部队的一部分。我们强烈认为，这一步骤将对科特迪瓦的和平进程起决定作用。事实上，除此之外，科特迪瓦危机的主要行为者似乎实际上对需要这样一个步骤有着一致意见，从共和国总统赛义杜·迪亚拉阁下和总理赛义杜·迪亚拉，到共和国前总统和科特迪瓦民主党领导人亨利·科南·贝迪埃、前总理和非洲民主联盟领导人阿拉山·乌亚塔拉和国务部长和新军领导人纪尧姆·索罗，无不如此。

最后，我不得不呼吁联合国安全理事会这个伟大的机构表现出众所周知的人道主义精神和团结精神。尽管西非人民目前面临着困难，但他们决心成为实现民主、尊重人权和法治的全球运动的组成部分。他们需要你们在他们历史的关键时刻表现出耐心和提供帮助，最后我相信他们不会让你们失望的。

安全理事会主席和各位成员，我感谢你们给予善意的关注。

伊本·查巴斯先生（西非国家经济共同体）（以英语发言）：我谨与加纳外交部长纳纳·阿库福-阿多阁下一样，感谢主席先生和安全理事会其他成员又给我们一次就科特迪瓦局势向你们发言的机会，这个问题引起西非分区域人民的严重关切。

我想强调战争对于科特迪瓦和本分区域其他国家的经济后果，特别是如果危机继续下去将造成的危险的社会和经济方面。

自 2002 年 9 月 19 日危机爆发以来，科特迪瓦和邻国的经济和社会局势继续恶化。随着科特迪瓦、马里、布吉纳法索和尼日尔之间的贸易中断，这些国家的国内生产总值出现了下降。科特迪瓦的经济仅次于尼日利亚，在西非国家经济共同体(西非经共体)分区域位居第二，占西非国内生产总值的大约 13%。科特迪瓦的人口约为 1 660 万，其中 27%为主要来自邻国的移民。科特迪瓦向邻国出口农产品、农工产品和制成品，是萨赫勒国家畜牧产品的主要目的地。它是世界上的主要可可生产国，也是咖啡、三叶胶和棕榈油的重要生产国之一。

科特迪瓦在与西非经共体国家的总贸易额中占 30%，在区域间贸易中占主导地位。2001 年，它向西非经共体其他国家的出口占总出口的 33%，进口占 27%，而西非经共体内的平均贸易额约为 15%。科特迪瓦的港口基础设施网络和地理位置使它成了西非分区域内商品和旅游者的中转走廊。这个国家还接纳了相当数量的西非工人和贸易者，他们转往母国的资金数量相当大。

有鉴于这些重要原因，恢复科特迪瓦的和平与稳定是该分区域其他地区实现稳定与发展，特别是巩固西非刚刚出现的民主的必要条件。科特迪瓦的持续骚乱引起了西非分区域各国领导人和人民的正当关切。

尽管西非经共体在该分区域内进行了很大努力，危机仍在继续，实际上，有迹象表明局势正在恶化，令人担忧。武装团伙的活动跨越了科特迪瓦边境，威胁着国际社会实现塞拉利昂、利比里亚和科特迪瓦和平的成功努力。武装团伙的存在应促使我们所有人采取决定性的行动，遏制其活动。

因此应将科特迪瓦、利比里亚和塞拉利昂作为一个整体，确保其安全。我们应采取全面的区域办法来解决这些国家的危机。因此，西非经共体呼吁安全理事会与我们合作，以一致努力恢复科特迪瓦的和平与稳定，从而巩固在塞拉利昂及近来在利比里亚取得的成果。为此，我们应支持政治行动，派遣一支强大的维持和平部队，为对话、民族和解及迅速和充分执行《利纳-马库锡协定》创造有利环境。该协定仍是我们解决危机的唯一框架。

西非经共体相信，像通常一样，它实现科特迪瓦持久和平的努力是能够依靠安全理事会的支持的，它将赞赏安理会为振兴科特迪瓦的和平进程而要提出的任何倡议。

科特迪瓦的和平与塞拉利昂、利比里亚，实际上还有西非的持久和平联系在一起，密不可分。我们再次感谢安理会对维持西非和平与安全的深切关切以及为我们提供在本机构发言的机会。

主席（*以英语发言*）：我的名单上已没有其他发言者。

根据安理会先前协商达成的谅解，我现在请安理会成员举行一次非公开会议，继续进行关于这个主题的讨论。

下午 5 时零 5 分散会